

# Thirteen years of seeking justice for the victims of 26/11 Mumbai terror attacks

November 26, 2021

## 26/11 മുംബൈ തീവ്രവാദ ആക്രമണത്തിലെ രക്തസാക്ഷികൾക്ക് നിയമ പോരാട്ടത്തിന്റെ പതിമൂന്ന് വർഷങ്ങൾ

നവംബർ 26, 2021

26/11 മുംബൈ ഭീകരാക്രമണത്തിന്റെ 13 മത് വാർഷികത്തിൽ, ഈ ക്രൂരമായ ആക്രമണത്തിന് ഇരയായവരെയും നമ്മുടെ സുരക്ഷയ്ക്കായി ജീവൻ ബലിയർപ്പിച്ച ധീരരായ സുരക്ഷാ ഉദ്യോഗസ്ഥരെയും ഇന്ത്യൻ സർക്കാറും ജനങ്ങളും ദുഃഖത്തോടെ ഓർക്കുന്നു.

രാഷ്ട്രപതി, പ്രധാനമന്ത്രി, വിദേശകാര്യ മന്ത്രി എന്നിവർ വെച്ചേറെ സന്ദേശങ്ങളിൽ രക്തസാക്ഷികളുടെ കുടുംബങ്ങളോട് തങ്ങളുടെ ഐക്യദാർഢ്യം പ്രകടിപ്പിച്ചു.

മുംബൈയിലെ പോലീസ് മെമ്മോറിയലിൽ മഹാരാഷ്ട്ര സംസ്ഥാന ഗവൺമെന്റിന്റെ ആഭിമുഖ്യത്തിൽ ഇന്ന് പുലർച്ചെ ഒരു അനുസ്മരണ പരിപാടി സംഘടിപ്പിച്ചിരുന്നു.

ഇന്ത്യയിലെ പാകിസ്ഥാൻ ഹൈക്കമ്മീഷനിലെ ഉന്നതതല നയതന്ത്രജ്ഞനെ വിദേശകാര്യ മന്ത്രാലയം ഇന്ന് വിളിച്ചുവരുത്തിയിരുന്നു. മുംബൈ ഭീകരാക്രമണ കേസിൽ അതിവേഗ വിചാരണ വേണമെന്ന ഇന്ത്യയുടെ ആവശ്യവും ഇന്ത്യയ്ക്കെതിരായ ഭീകരവാദത്തിന് തങ്ങളുടെ നിയന്ത്രണത്തിലുള്ള പ്രദേശങ്ങളിൽ അനുവദിക്കില്ലെന്ന പ്രതിജ്ഞാബദ്ധതയും പാലിക്കാൻ പാകിസ്ഥാൻ ഭരണകൂടത്തോടെ ആഹ്വാനം ചെയ്യുന്ന ഒരു കുറിപ്പ് അദ്ദേഹത്തിന് കൈമാറുകയും ചെയ്തു.

ഈ ആക്രമണങ്ങളിൽ മറ്റ് പതിനാല് രാജ്യങ്ങളിലെ പൗരന്മാരെയും നഷ്ടപ്പെട്ടു. ഈ രാജ്യങ്ങളിലെ ഇന്ത്യൻ മിഷനുകൾ ദേശീയരുമായ വിദേശീയരുമായ ഇരകളെ അനുസ്മരിച്ചുകൊണ്ട് തീവ്രവാദത്തിന്റെ ആഗോള ഭീഷണിയെ ലോകത്തെ ഓർമ്മിക്കുന്നതിനുള്ള പരിപാടികൾ സംഘടിപ്പിക്കുകയും ചെയ്തു. ആതിഥേയ സർക്കാരുകളിൽ നിന്നുള്ള മുതിർന്ന സർക്കാർ പ്രതിനിധികൾ, രക്തസാക്ഷികളുടെ കുടുംബാംഗങ്ങൾ, അതിജീവിച്ചവർ എന്നിവർ ഈ ആഘോഷ പരിപാടികളിൽ പങ്കെടുക്കും.

ഈ ഹീനമായ ഭീകരാക്രമണം നടന്ന് 13 വർഷം പിന്നിട്ടിട്ടും, ലോകമെമ്പാടുമുള്ള 15 രാജ്യങ്ങളിൽ നിന്നുള്ള 166 രക്തസാക്ഷികളുടെ കുടുംബങ്ങൾ ഇപ്പോഴും ഒരു

അവസാനത്തിനായി കാത്തിരിക്കുന്നു, കുറ്റവാളികളെ നിയമത്തിന് മുന്നിൽ കൊണ്ടുവരുന്നതിൽ പാകിസ്ഥാൻ ആത്മാർത്ഥത കാണിക്കുന്നില്ല എന്നത് വളരെ വേദനാജനകമാണ്.

26/11 ഭീകരാക്രമണം ആസൂത്രണം ചെയ്തതും നടപ്പിലാക്കിയതും ആരംഭിച്ചതും പാകിസ്ഥാൻ പ്രദേശത്ത് നിന്നാണ്. പാകിസ്ഥാൻറെ മണ്ണിൽ നിന്നാണ് ഭീകരരെ അയച്ചതെന്ന് മുൻ പാകിസ്ഥാൻ പ്രധാനമന്ത്രി സമ്മതിച്ചിരുന്നു. ഇരട്ടത്താപ്പ് ഉപേക്ഷിക്കാനും ഭീകരാക്രമണം നടത്തിയവരെ വേഗത്തിൽ നിയമത്തിന് മുന്നിൽ കൊണ്ടുവരാനും ഞങ്ങൾ പാകിസ്ഥാൻ സർക്കാരിനോട് ഒരിക്കൽ കൂടി ആവശ്യപ്പെടുന്നു. ഇത് ഭീകരരുടെ കൈകളിൽ അകപ്പെട്ട നിരപരാധികളായ രക്തസാക്ഷികളുടെ കുടുംബങ്ങളോടുള്ള പാകിസ്ഥാൻറെ ഉത്തരവാദിത്തം മാത്രമല്ല, ഒരു അന്താരാഷ്ട്ര ബാധ്യത കൂടിയാണ്.

കൊല്ലപ്പെട്ടവരുടെ കുടുംബങ്ങൾക്കും രക്തസാക്ഷികൾക്കും നീതി ലഭ്യമാക്കുന്നതിനുള്ള എല്ലാ ശ്രമങ്ങളും ഇന്ത്യൻ സർക്കാർ തുടരും.

**ന്യൂ ഡെൽഹി**

**നവംബർ 26, 2021**

DISCLAIMER: This is an approximate translation. The original is available in English on MEA's website and may be referred to as the official press release.